

paint the web (la) red
pinta el internet (de) rojo



4.29.21 • 7pm
a celebration of survival
una celebracion de sobrevivencia

the Network la Red

Survivor-led organizing to end partner abuse

Dirigida por sobrevivientes • Movilizando para acabar con el abuso de pareja

our mission • nuestra misión

The Network/La Red is a survivor-led, social justice organization that works to end partner abuse in lesbian, gay, bisexual, transgender, SM, polyamorous, and queer communities. Rooted in anti-oppression principles, our work aims to create a world where all people are free from oppression. We strengthen our communities through organizing, education, and the provision of support services.

The Network/La Red es una organización de justicia social, dirigida por sobrevivientes, que trabaja para acabar con el abuso de pareja en las comunidades lesbianas, gay, bisexuales, transgénero, SM, polyamorosas, y cuir. Arraigado en principios antiopresivos, nuestro trabajo tiene como objetivo crear un mundo donde todas las personas son libres de la opresión. Fortalecemos a nuestras comunidades por organizar, educar, y proveer servicios de apoyo.



2001-2021

MTPC works to ensure the wellbeing, safety, and lived equity of all trans, nonbinary, and gender expansive community members in Massachusetts.

masstpc.org
info@masstpc.org
[@masstpc](https://twitter.com/masstpc)

We are very proud to support The Network/La Red and are so grateful for 20 years of working together!

paint the web • pinta el internet

emcees • anfitriones

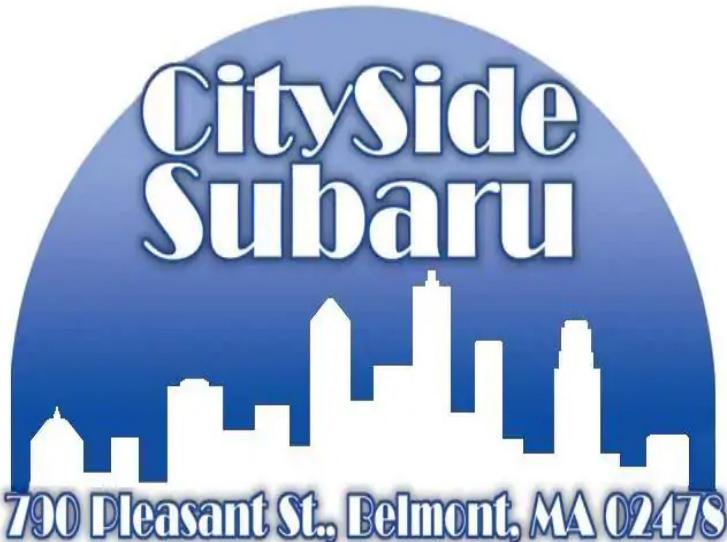
Walter Kikuchi • Carleen Jeffers

artists • artistes

Noemi 'Saafyr' Paz • Just JP • Izzy Yeoh • Olivia Nichols
Bethel Adekogbe • Jordan Mudd

sponsors • patrocinadores

Beth Israel Deaconess Medical Center • Microsoft GLEAM
Boston Area Rape Crisis Center (BARCC) • Boston IVF
Cambridge Health Alliance • CitySide Subaru • Eastern Bank
Community Credit Union • Fenway Health
Newton Wellesley Hospital • Kauffman Law & Mediation
GLAD - GLBTQ Legal Advocates & Defenders
Tito's Handmade Vodka • Planned Parenthood League of MA
Massachusetts Trans Political Coalition (MTPC)



dear friends

april 29, 2021

Even though we can't be together in person, put on a party hat!

Paint the Town (La) Red is always a very special night for us because it gives us a chance to connect with our TNLR community. Your generosity has fueled our growth for decades and helps create better, more inclusive, and accessible services for survivors in our communities. We are forever grateful for you and your endless support.

While we are intimately aware of the often devastating effects COVID-19 has had on survivors of partner abuse in LGBTQ+ communities, we also know that dance, art, poetry, and song can be powerful expressions of survival and resistance, as well as catalysts for personal and social change. So tonight we gather virtually to present to you a variety of incredibly talented performers and artists who reflect the diversity, vitality, and power of our communities.

We are so excited for Paint the Web tonight. Thank you for being here, and enjoy the show!

Sincerely,



Beth Leventhal & Sabrina Santiago
Co-Executive Directors



estimades amigues

29 de abril de 2021

Aunque no podemos estar juntas en persona, ¡vístete de fiesta!

Pinta la ciudad (de) rojo es siempre una noche muy especial para nosotros porque es una oportunidad de reunirnos con nuestra comunidad. Su generosidad ha impulsado nuestro crecimiento durante décadas y nos ayuda a crear servicios mejores, más inclusivos y más accesibles para sobrevivientes en nuestras comunidades. Estamos siempre agradecides de ustedes y de su apoyo infinito.

Aunque estamos íntimamente conscientes de los efectos devastadores que el COVID-19 ha tenido sobre les sobrevivientes de abuso de pareja en las comunidades LGBTQ+, también sabemos que el baile, el arte, la poesía y las canciones pueden ser expresiones poderosas de supervivencia y resistencia, además de ser catalizadores para el cambio personal y social. Esta noche nos reunimos virtualmente para presentarles una variedad de artistas e intérpretes que reflejan la diversidad, la vitalidad y el poder de nuestras comunidades.

Estamos muy emocionades en presentar Pinta el Internet esta noche. Gracias por unirte a nosotros y ¡disfruten del espectáculo!

Atentamente,



Beth Leventhal y Sabrina Santiago
Directoras co-ejecutivas

get involved

WE ARE hiring

Housing Pathways Advocate



Have you ever considered joining a non-profit Board of Directors? We want to talk to you!

As part of TNLR's Board, you will have the opportunity to help the organization strengthen and grow while broadening your skills and experience.

Visit tnlr.org for more information.

ESTAMOS contratando

Defensor/a – La programa de caminos de vivienda

hazte voluntarie



de



tnlr

¿Has considerado alguna vez unirte a la junta directiva de una organización sin fines de lucro? ¡Queremos conversar contigo!

Como parte de la junta directiva de TNLR, tendrás la oportunidad de ayudar a que la organización se fortalezca y crezca mientras amplías tus conocimientos y experiencia.

Visite tnlr.org para más información.

performer bios • biografias de les artistes



Izzy Yeoh, Olivia Nichols, Bethel Adekogbe & Jordan Mudd

Izzy Yeoh, Olivia Nichols, Bethel Adekogbe, and Jordan Mudd are a friend group that loves to jam and perform informally together!

Izzy Yeoh, Olivia Nichols, Bethel Adekogbe y Jordan Mudd son un grupo de amigues a quienes les encanta improvisar e interpretar juntas informalmente!



performer bios • biografias de les artistes



Noemi 'Saafyr' Paz

Noemi 'Saafyr' Paz, also known as Miss Pu\$\$y, is a queer, sensually empowered, spiritual, black, and indo-caribbean Expressive Healing Artist. She is a performer, a trained facilitator, organizer, event host, vlogger and an American Sign Language interpreter. Her wounds are

her motivation. She includes her music, blog, workshops, as a social enterprise in progress that she started in 2014.

SOS: Sharing Our Stories; a collective space for artistic affirmations that centers autonomy of traumatized marginalized bodies to learn radical self-love. Her second debut album, SOS: So Saafyr is now out on all platforms (Spotify, Apple, etc.). To learn more, check out her website saafyexpress.com and sign up for her newsletter for updates!

Survivors of sexual assault,
harassment, and abuse:
We're here for you.

A lxs sobrevivientes de
acoso y violencia sexual:
Estamos aquí para ustedes.

Get support | Busque apoyo:
800-841-8371 | barcc.org



performer bios • biografías de los artistas

Noemi 'Saafyr' Paz, también conocida como Miss Pu\$\$y, es una artista expresiva de sanación, queer, sensualmente empoderada, espiritual, negra e indo-caribeña. Ella es una intérprete, facilitadora adiestrada, organizadora, anfitriona de eventos, vlogger e intérprete del lenguaje de señas americano (ASL, por sus siglas en inglés). Sus heridas son su motivación. Ella incluye su música, blog, talleres en una empresa social en progreso que comenzó en el 2014.

SOS: Sharing Our Stories (SOS: Compartiendo nuestras historias); un espacio colectivo para afirmaciones artísticas centrado en la autonomía de los cuerpos marginados traumatizados para aprender amor propio radical. Su segundo álbum, SOS: So Saafyr está ya en todas las plataformas (Spotify, Apple, etc.). Para aprender más, visita saafyexpress.com y ¡anótate para recibir su boletín con las más recientes actualizaciones!

MY CARE. MY WAY.

Gender Affirming Hormone Therapy at
Planned Parenthood League of Massachusetts

pplm.org/gaht



Planned Parenthood League of Massachusetts

performer bios • biografías de les artistes



Just JP

From El Salvador via Cambridge MA, it's Just JP! They use any pronouns, please mix them up! He appreciates it. They love makeup, editing videos, fighting oppression and eating pupusas. Just JP was the winner of the first cycle of Worcester Drag Wars in 2018, and since then, she has been a staple in the New England drag scene. She has performed on the stages Worcester Pride, NOHO Pride and Providence Pride, as well as weekly in-person shows (pre-covid) and currently producing tons of

digital content through twitch.tv/theservenetwork. Their monthly show First Impression is every second Friday at 8PM ET. They are the Assistant Producer of Full Spin, every second and fourth Tuesdays at twitch.tv/majentawithaj. Follow Just JP in all social media at @dragqueenjp.

Desde El Salvador a través de Cambridge MA, ¡es Just JP! Usa cualquier nombre, ¡por favor mezclalos! Él lo aprecia. Le encanta el maquillaje, editar videos, luchar contra la opresión y comer pupusas. Just JP fue la ganadora del primer ciclo de Worcester Drag Wars en 2018, y desde entonces, ha sido esencia en la escena drag de Nueva Inglaterra. Ha actuado en los escenarios Worcester Pride, NOHO Pride y Providence Pride, así como en shows semanales en persona (antes de COVID) y actualmente produce un montón de contenido digital a través de twitch.tv/theservenetwork. Su programa mensual Primera Impresión (First Impression) es cada segundo viernes a las 8 p.m. ET. Elle es le productor asistente de Full Spin, cada segundo y cuarto martes en twitch.tv/majentawithaj. Siga a Just JP en todas las redes sociales en @dragqueenjp.

our services

LGBTQ+

PARTNER
ABUSE

HOT
LINE

800•832•1901
tnlr.org

24/7 hotline: provides emotional support, information, and safety planning (800-832-1901)

housing pathways program: offers a safe home for survivors and their families

support group: a secure space where survivors can be their whole selves; phone based

individual support: assistance with accessing medical, legal, housing, or other social services, and much more

Visit tnlr.org for more information

theNetwork la Red

SURVIVOR LEADERSHIP SERIES

SPRING/SUMMER 2021
VIA ZOOM

Spanish & ASL
interpretation
available

Apply now!



A virtual educational and training space to cultivate leadership among survivors of partner abuse in the LGBTQ+, polyamorous, and SM communities.

all of our services are free and confidential

our services

Línea de

Abuso
de Pareja

LGBTQ+

800•832•1901

tnlr.org/es

línea de crisis de 24 horas:
proporciona apoyo emocional,
información y planificaciones de
seguridad (800-832-1901)

**el programa de caminos a
vivienda:** ofrece un lugar seguro
para sobrevivientes y sus familias

grupos de apoyo: un espacio más
seguro donde sobrevivientes pueden

mostrarse como seres enteros; por teléfono

apoyo individual: asistencia para obtener servicios médicos,
legales, de vivienda u de otro tipo, y mucho más

Visite tnlr.org para más información

theNetwork laRed

SERIE DE LIDERAZGO DE SOBREVIVIENTES

PRIMAVERA/ VERANO DE 2021
POR ZOOM

Interpretación
disponible en
español y ASL

Aplica hoy!



Un espacio virtual de educación y
capacitación para cultivar el liderazgo
entre las sobrevivientes de abuso de
pareja en las comunidades LGBTQ+,
Poliamorosas y SM.

todos nuestros servicios son gratuitos y confidenciales

FY20 statistics • estadísticas del AF20

survivors served • sobrevivientes atendidas: **792**

hotline calls • llamadas a la línea de crisis: **5,691**

number of survivors housed (transitional housing) • cantidad de sobrevivientes albergados (vivienda transicional): **22**

number of survivors housed • cantidad de sobrevivientes albergados (safehome): **5**

number of support group cycles • cantidad de ciclos de grupos de apoyo: **12**

number of support group sessions • cantidad de sesiones de grupos de apoyo: **59**

volunteers • voluntaries: **21**



support our work • apoye nuestro trabajo

As a donor, you can fund our hotline, help cover the cost of housing for someone fleeing their abusive partner, continue our support group, provide community education, and expand our programming. You can contribute by making a one-time donation or becoming a weekly, monthly, or yearly sustainer.

Como donante, puede ayudar a proporcionar fondos para la línea de crisis, para el costo del alojamiento en una casa segura para alguien huyendo de su pareja abusiva, para el grupo de apoyo, para proporcionar educación comunitaria y ampliar nuestaxs programas. Usted puede contribuir haciendo un donativo individuo o puedes hacerte sostenedor/a.

For more information, please visit • Para más información, por favor visite tnlr.org

HAVE YOU
EXPERIENCED
DISCRIMINATION
BECAUSE YOU ARE
LGBTQ OR LIVING
WITH HIV?

GLAD ANSWERS CAN HELP.

Contact our free, confidential legal info line for assistance and referrals.
Visit www.GLADAnswers.org today and know your rights.

Do you need to change your name and gender on your ID? Visit GLAD.org/ID for an online guide and lawyer referrals.



KAUFFMAN
Law & Mediation

Joyce Kauffman

*Providing Skilled and
Compassionate Legal Services
and Mediation to the
LGBTQ Community*

kauffmanlaw.net

4238 Washington St., Ste. 313
Needham, Massachusetts 02492
617.377.1343
joyce@kauffman.net

special thanks • gracias especiales

Miriam Priven • Sabrina Santiago • JP Delgado Galdamez
Cristina Dones • Wepa! Translations • Joha Mateo Van Osten
Tina Oza • Jessica Atkinson • Kat Conard • Selena Isela
Charly Robles • Erica Perez • Kishana Smith • Kenzie Wooters
Gia Davis • Janelly Villarreal • Janvi Nerurkar
Christani Pal • Mirian Amaya • Courtney Bermack
Steph Plourde-Simard • Travis Nguyen



Eastern Bank is committed to recognizing
the good in our communities and
celebrating the work of

THE NETWORK/LA RED

**We proudly support
PAINT THE WEB (LA) RED**



Member FDIC

JOIN US FOR GOOD®

Tito's Cranfusion • Cranfusión de Tito

Ingredients

2 oz Tito's Handmade Vodka
2 oz Ginger Ale
1 oz Cran-Grape Juice
1/4 oz Fresh Lime Juice
4 Grapes

Directions

Muddle grapes, add ice, and build cocktail/mocktail. Top with ginger ale.



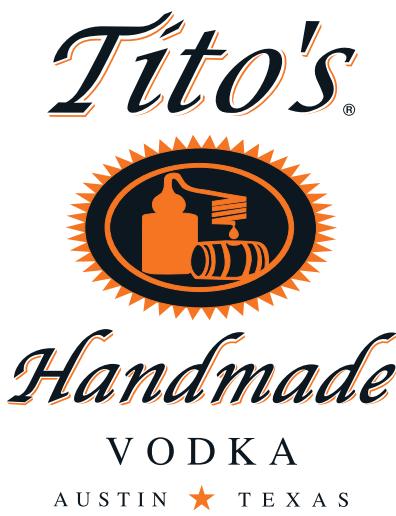
Ingredientes

2 oz de Tito's Handmade Vodka
2 oz de refresco de jengibre
1 oz de jugo de Cran-Grape
1/4 oz de jugo fresco de lima verde
4 uvas



Instrucciones

Tritura las uvas y entonces añade hielo y prepara tu cóctel o cóctel sin alcohol, rellenando el vaso con el refresco de jengibre.



DEADLINE EXTENDED!

Register for our 2021 New England Screening Tool Conference. This training was developed to assist DV/PA providers in New England, who have recently attended a training around domestic violence/partner abuse (DV/PA) in LGBTQ+ communities within the past year, in determining who is the abusive partner and who is the survivor in LGBTQ+ relationships where abuse is happening.

Day 1 on May 12.

Day 2, either May 13 or May 14 (participants choose which day works best for them).

9:30am-5pm each day.

\$225/participant, by May 5th

PLAZO LÍMITE EXTENDIDO!

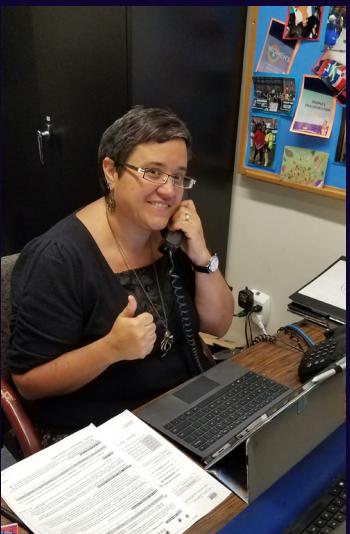
Regístrese en nuestro New England Conferencia de Herramientas para Detección de Sobrevivientes de 2021. Esta entrenamiento fue desarrollada para ayudar a que les proveedores que trabajan con sobrevivientes de de violencia domestica/abuso de pareja (DV/PA por sus siglas en Inglés), que han recientemente atendido entrenamiento sobre DV/PA en comunidades LGBTQ+ en el último año, puedan determinar quién es la pareja abusiva y quién es la persona sobreviviente en una relación LGBTQ+ donde existe el abuso.

Día 1, el 12 de Mayo

Día 2, el 13 de Mayo o el 14 de Mayo (los participantes pueden elegir qué día les conviene más)

De 9:30am-5pm en cada día

\$225/participante, antes del 5 de Mayo



Farewell, Sabrina!

¡Adiós, Sabrina!



We'll miss you! • ¡Te extrañaremos!